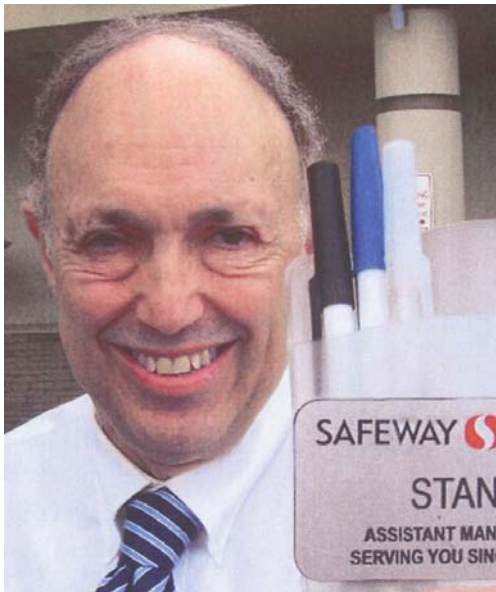


La última edición y el comienzo de un nuevo capítulo en la historia de UFCW Local 7

Local 7 es su Unión, es por eso que le estamos presentando en esta edición de la Voz de 7

En Reconocimiento: Miembro Activo de Local 7 de más alto rango

Stan Bauer, de 51 años, Miembro de UFCW-7, Aún le Encanta Trabajar con Personas



En 1959, cuando Stan Bauer consiguió trabajo de medio tiempo en Safeway en la 8 y Albion, al otro lado de la calle del antiguo Hospital University, pensó que había llegado al gran momento. Era un em-

bolsador y ganaba lo que parecía un montón de dinero en esos días... \$0.64 centavos por hora. (Así es, sesenta y cuatro centavos por hora.)

La Tienda ya no está, ahora es un 7-11, pero Stan Bauer sigue trabajando para Safeway—en la tienda de Buckley Road en Aurora. Hoy es asistente del director y gana mucho más de 64 centavos por hora.

¡Se incorporó con Local 7 el día que fue contratado, el 22 de junio de 1959—hace 51 años! Eso lo hace el miembro activo de Local 7 con más señoría.

Bauer subió rápidamente en la compañía, siendo ascendido a cajero cuando tenía 16 años. Era conocido como el cajero más rápido de la compañía, cuando los empleados tenían que cobrar los artículos en las cajas registradoras antiguas.

Stan y sus amigos navegaban la Calle 16 los fines de semana, iban al cine en los teatros del centro como el Denver, Denham, Paramount y el Centre. El primer espectáculo que recuerda era “Los Dies Mandamientos,” que salió en 1956.

Obtuvo su título universitario en 1971 en la gestión de mano de obra. Fue promovido a “tercer hombre,” que era una posición administrativa. A Stan le gustaba trabajar para Safeway porque le gustaba trabajar con la gente. “Me encanta la gente en todos los ámbitos de la vida,” dijo. Safeway lo seguía moviendo en la cadena de mando, donde estaba a punto de ser un gerente de la tienda. Su marcha hacia la parte superior se detuvo cuando empezó a perder su voz. Se puso tan ronco que los clients se burlaban de él.

Los médicos encontraron crecimientos en sus cuerdas vocales, que requerían tratamientos costosos cada tres meses. Como miembro de la Unión, su contrato le proveía seguro médico, que hizo posible que Stan recibiera los tratamientos necesarios.

Stan sabía que si era gerente de la tienda, que podía ser despedido en cualquier momento. Optó salirse de la administración y quedarse con Local 7 por seguridad y seguro médico. ¿Es la actitud de Stan, “Amargada? No. Tienes que vivir. Gano buen sueldo. Gracias a Dios por esa Aseguranza.”

Agradecido a Local 7

Stan y su esposa hicieron una lista de todas las tiendas Safeway donde él ha trabajado, incluyendo varias tiendas donde trabajaba más de una vez. Finalmente acordaron con 15. Stan y su esposa siguen viviendo en su casa en el sur de Denver que compraron nueva en 1973 y donde criaron su familia. No queda lejos de la farmacia familiar, Bauer Drugs, donde el Centro de Convenciones de Denver se encuentra ahora.

Bauer está agradecido con Local 7. “La Unión ayudo a protegerme. Ha sido un gran viaje. Nada en la vida es 100% pero siempre les di más de 100%.” Camino la línea de piquet en los 80’s.

¿Jubilación? Stan sonríe. ¡Tal vez en unos meses más cuando sea elegible para 5 semanas adicionales de vacaciones?

Personas de Local 7

Melanie Keating Camina la Milla Extra

Delegada de la tienda Safeway en Federal Heights Melanie Keating ha sido miembro de la Unión desde 1995. Por más de diez años, además de trabajar tiempo completo, está mujer inspiradora, de 33 años de edad, de alguna manera ha encontrado el tiempo y la energía para participar en caminatas para recaudar fondos para la cura del cancer. ¡Ella participo en la Caminata Avon por la Cura (39.3 millas en dos días), caminando 26 millas el primer día y 13.3 millas el segundo día—recaudando \$2,300! Melanie dijo que se inspiro para participar en su primer “caminata” cuando un vecino fue diagnosticado con cancer y un plazo de dos años de vida. Su vecino sobrevivió. Melanie sigue siendo tocada por las historias que escucha de las personas que han perdido familiares y amigos.

¡Es con gran orgullo que contamos con Melanie como uno de nuestra familia de la Unión!
 ¡Gracias Melanie por todo lo que haces!

Heroe de Local 7-Delegada Evacúa la Tienda

JEANNA THEANDER, UN BENEFICIO PARA LOCAL 7 Y KING SOOPERS. Jeanna ha sido una excelente delegada por varios años y ha demostrado lo valiosa como persona que ella realmente es. **¡La tienda King Soopers donde ella trabaja se incendió** y un grupo de empleados que trabajan el turno de la noche fue ordenado por la gerencia que fueran al departamento GM y pidieran mascararas de papel-el tipo que se utilize para evitar la inhalación de polvo-para que continuaran almacenando los estantes!

¡Evacuen!

Jeanna y el asistente de la gerencia de GM prguntaron por que se hizo la solictud y porque les dijeron que había humo en el edificio y era difiicil para respirar.

Jeanna inmediatamente se fue para el otro lado del edificio y encontro que el humo era tan espeso que no podia ver la parte delantera de la tienda. **Entonces ella le dirigio a la tienda que evacuaran;** temiendo que un incendio podía desarrollarse, desparamarse y entrapar a los empleados.

Debido a la rapidez de pensamiento de Jeanna, se evito una situación que podría haber derivado en un desastre que amenaza la vida. ¡Por esto decimos, “Gracias, Jeanna – NUESTRA HEROE!”

UFCW LOCAL 7
 Kim Cordova
 Presidenta

Cindy Lucero
 Secretaria-Tesorera

Editor
 Mark Belkin

7760 W. 38th Ave
 Wheat Ridge CO 80033
 (303) 425-0897
 800-854-7054

www.ufcw7.org

Colorado Springs
 3730 Sinton Rd #119
 (719) 528-1572
 (719) 528-1571 msgs

Cheyenne
 3429 Cheyenne St. Unit
 B
 (307) 432-9968

Grand Junction
 3210 East Road
 Clifton CO 81520
 (970) 245-3067
 (970) 245-3666

Greeley
 1006 9th Ave.
 Greeley CO 80631
 (970) 304-9971

Pueblo
 1838 Vinewood
 (719) 561-0360
 (719) 561-0361

La Reconstrucción de Local 7

John Mathewson y Paul Gruenberger

Trabajando Sin Descanso para los Miembros



Mathewson

DEDICACIÓN A LA UNIÓN es un elemento de gran alcance, uno que solo el más verdadero de los miembros del sindicato puede entender. Dedicando su vida a la unión es completamente otro juego de pelota. Sin embargo, eso es exactamente la lealtad de dos empleados de la unión de larga estancia que le dio en enero de 2010.

John Mathewson había participado en actividades sindicales desde 1966, y se unió con Local 7 en octubre de 1978. Fue representante de la unión por diez años

hasta convertirse en director por los próximos veinte años. Después en diciembre de 2008, John se retiró.

Paul Gruenberger ha sido miembro de la unión por 43 años. De origen Alemán, abuelo por primera vez y amante de la música, pasó 25 años con King Soopers en varias capacidades durante su carrera sindical. Había sido empleado por Local 7 como representante de la unión por dieciséis años antes de retirarse en julio de 2008.

Cuando Presidenta Cordova solicitó asistencia para ayudar en la transición de liderazgo dentro de Local 7, ambos defensores de la unión regresaron de su retiro sin reservas, trayendo con ellos una gran cantidad de conocimiento y experiencias sin igualdad. Ninguno de los dos fue obligado; ninguno fue obligado a ver hacia atrás a la vida que habían dejado atrás. Los dos hombres merecían su jubilación bien merecida.

Le debemos nuestra más profunda gratitud a estos dos partidarios por su devoción a nuestros miembros durante las horas más oscuras-- en las negociaciones del contrato. A

pesar de las horas sin fin, nunca se quejaron. Cada uno sabía que estaban haciendo su parte para ayudar a establecer estructura durante las negociaciones para la vida de cada contrato su objetivo era hacer las vidas de los miembros de la unión un poco más fáciles con un contrato decente.

Presidenta Cordova dijo, "Siempre tendrán un lugar en la historia de Local 7."



Gruenberger

Una vez más, gracias a John y a Paul, por no dejarnos - y a la membresía decepcionados.

SEÑOR DE LA UNIÓN: Fred Allard Famoso durante la noche - (despues de 46 años)

FRED ALLARD EMPESO A TRABAJAR EN SAFEWAY EL 23 DE MAYO DE 1964. FRED TRABAJA COMO DEPENDIENTE. MAYO DE 2010 MARCO SU 46 ANIVERSARIO CON LOCAL 7. esta decorado grandoisamente con broches de ufcw y con orgullo usa la gorra de broomfield pd que fue presentada en su 45 aniversario



Cuando se abrió la tienda original Safeway de Broomfield en la calle Nickel, Fred instantaneamente fue reconocido como una figura en la comunidad. Cuando la tienda se mudo a su localidad actual en calle Main, Fred siguió. Hoy, casi cada comprador en Broomfield conoce a Fred por su nombre. El es practicamente una celebridad local. Fred es un fuerte creyente en los principios de la Unión y es considerado como el mentor principal de la tienda.

JBS, MIEMBROS DE UFCW LOCAL 7

Greeley—Dos mil setecientos empleados de JBS recibirán un aumento de **\$1.30 por hora** sobre los siguientes tres años; con el primer aumento retroactivo desde noviembre de 2009

Claves del contrato **arriba del aumento de \$1.30 por hora** incluyen:

- Más de los grados de trabajo de 700 empleados fueron cambiados a un **grado más alto** al cual aumentara el sueldo **en adición al aumento negociado.**
- La Unión negocio **medio million de dolares de pago atrasado para el PPE y tiempo caminado.**
- Los empleados **mantubieron los días ganados—que fue una amenaza al empleador.**
- Cuidado de **salud asequible** sobre el termino del contrato
- Empleados con 25 o más años de señoría ahora obtendrán **cinco-semanas de vacaciones pagadas.**
- Local 7 tambien negocio una **oficina** dentro de la planta y dos “**jefes de los delegados**” para ayudar a resolver problemas en el piso.

El contrato de tres años fue ratificado el 11 de abril de 2010. El **ritmo de ajuste del acuerdo**, fue uno de los mejores negociado en JBS, fue recomendado por 100% del comite negociador y ratificado por 99% del voto de la membresía.

ASOCIACIÓN DE LOCAL 7- KAISER CON GANACIAS PARA LAS PARTES INTERESADAS

La membresía de Kaiser Permanente de Local 7 han entrado este año con ganancias excelentes en sueldos, beneficios, y mejores condiciones de trabajo, sobre varias vueltas a las negociaciones colectivas en 2010 .

Este año, los miembros han logrado aumentos de sueldo de 5%, un aumento de 2% en abril, y un aumento de 3% en octubre. El segundo aumento fue negociado en las negociaciones nacionales en 2010, el cual no podrían haber sido desarrolladas sin la unidad de los miembros de Local 7 y la unidad de todos los miembros del coalición de la unión – cerca de 100,000 miembros a lo largo de ocho regiones. **Casi todos los aumentos de sueldos de los empleados será de \$4.00-\$8.00 por hora.**

Mantenimiento de Salud y Pensiones

En adición, a pesar de los problemas economicos a lo largo del pais y las compañías buscando como recortar los costos donde puedan, los empleados de Kaiser - Local 7 **mantubieron sus beneficios de sauld y pensión.** Eso es, los miembros **no verán un aumento** en co-pago o reducción en beneficios por la vida del contrato de dos años.

Finalmente, la Coalición de Uniones y KP se comprometieron de nuevo a la asociación acordando a doblar la cantidad de alto funcionamiento basados en unidades de equipos, la fundacion de la Alianza Obrero-Patronal, para el fin de 2011 y haciendo aumentos incrementales despues de eso. Continuamos trabajando duro para mejorar la Asociación.

Nathan Journey—Inspiro a la Tienda y a la Comunidad

ARVADA—A NADIE EN LA TIENDA DE SAFEWAY EN LA 64 y Ward le díó mucha importancia cuando Nathan Journey, un muchacho de 18-años de la secundaria, aplicó para un trabajo en los fines de 2009. Su familia hacía compras en esa tienda por años así es que, era una cara familiar. Safeway lo ocupó a medio tiempo como empacador de carne y mariscos. Nathan se unió con UFCW Local 7 tan pronto que lo ocuparon.

“Nathan nos dijo que uno de sus sueños era tener trabajo y aprender una carrera,” dijo el gerente de la tienda Carly Burke. “¿Cuántas personas sueñan en tener un trabajo?”

Gerente de mariscos Francis Hachmeister dijo, “Todo lo que quería era tener un trabajo para ver como era.”

Vigoroso

Nathan caminaba con una cojera, pero trabajaba muy duro y hacía buen trabajo. Después, otros empleados notaron que Nathan era olvidadizo. Fue entonces cuando él compartió que tenía cáncer en los huesos.

“Me da escalofrío,” dijo Burke. “Muchas personas se quejan. El nunca dijo nada.” Hachmeister agregó, “Estamos en shock. ¿Le preguntamos, ‘porque trabajas cuando estas enfermo?’ El solo dijo que quería trabajar.”

Finalmente, Nathan comenzó a llamar que estaba enfermo. Se quedó en la tienda hasta marzo y empezó a devotar sus esfuerzos a otro sueño. “Nathan Journey solamente quería ser un estudiante normal

en la secundaria. El tenía sueños. Quería vivir su vida como todos los demás,” dijo su mamá, Sarah.

Pero “normal” era muy duro para Nathan, como se dieron cuenta sus amigos de Safeway.

Los doctores se dieron cuenta que el cáncer se estaba desparamando de la rodilla a sus pulmones, tal vez aun más. Pero eso no impidió otro sueño—de convertirse en una estrella de béisbol.

Nathan suspendió otra cirugía para poder jugar el último partido de la temporada regular para los

Mustangs Ralston Valley en Arvada. Aunque su rodilla fue reemplazada por una varilla de titanio que hacía que caminara con dificultad y correr incómodo, era pitcher de mano izquierda poderoso y gran bateador. Nathan conectó un doble chispante que ganó el juego para los Mustangs y al torneo del estado 4A.

Mark Kizla del Denver Post escribió, “El momento que nadie olvidara la manera que el muchacho flaco, de 18 años ignora que en cada paso torpe Journey siguió hacia al Segundo base e hizo que sus compañeros dieran palmadas en sus espaldas y gritar como una banda de hermanos.”

Nathan Journey finalmente sucumbió a su cáncer de a penas unas horas antes de que el torneo estatal comenzara.

El campo de béisbol de Ralston Valley High School fue nombrado para él. Compañero Matt Skipper dijo, “Lo que Nathan hizo fue hacernos familia, no solamente familia de peloteros de béisbol. Unió a toda la comunidad.”

Nathan también unió a su familia de Safeway.

“Todos pensamos en él todos los días,” dijo Hachmeister. “Era un muchacho muy cariñoso que trataba de hacer lo mejor.”



Nathan Journey. Era un pitcher poderoso y gran bateador.
(Karl Gehring, The Denver Post)

Porque Sammy (Bolsa de Donuts) Calcaterra es Delegado

PREGUNTELE A SAM CORTADOR DE CARNE DE SAFEWAY “BOLSA DE DONUTS” Calcaterra que es lo que le pasiona y el contesta, “Ayudandole a las personas y trabajar duro.”

Sam niega que su crianza de Brooklyn, y su nombre Italiano y su apodo de sonido fuerte (Sammy Bolsa de Donuts) asusta a los gerentes de las tiendas en el cumplimiento de las reglas de la Unión. El apodo viene de su costumbre de llevar café y donuts para sus compañeros de trabajo.

Etica de Trabajo

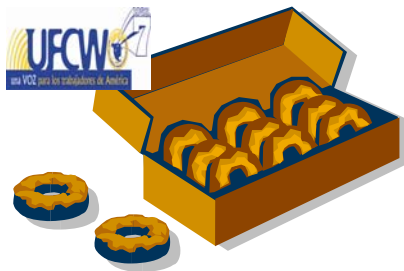
La etica de trabajo de Sam empezo muy prematuro. A la edad de 13, empezo en el negocio de carne barriendo pisos en una carniceria en Brooklyn. Durante 26 años en el negocio, era un hombre de unión— incluyendo cinco años como miembro de UFCW Local 1776 en Philadelphia.

Su etica de trabajo y experiencia en la unión valió la pena en Colorado. Hace cinco años se fue a trabajar como cortador de carne en Safeway en Steamboat Springs, despues trabajo en Delta, Montrose, y ahora en Grand Junction. “Siempre me ponian en el turno de noche. Me queje mucho que me transferian a otras tiendas.”

Delegado de la Tienda

Y allí fue donde Sam encontro su pasición para ayudar a sus compañeros. Como delegado de la tienda, “yo se como a veces la gerencia trata a los empleados y yo queria ayudarles que obtubieran un trato justo. Local 7 le da a los trabajadores derechos. A veces tengo que poner a la gerencia en su lugar para asegurar que traten a los empleados bien.”

A pesar de su relación, a veces contradictorio con la gerencia le gusta trabajar en Safeway. “Tengo seguridad, seguro medico, y el mejor dinero que puede ganar en el Western Slope.”



Despues de su turno en la tienda de Grand Junction Broadway, Sam es un comerciante. Siempre esta cocinando.

Sam obtubo su etica de tabajo de sus padres. En Brooklyn, su padre siempre tenia un negocio—construcción, marina mercate, y una compañía de limosina. Tenia cinco carros de perros calientes. “Mi padre trabajaba siete dias a la semana,” Sam dice. “Si el descansara un domingo, el haría papeleo.”

Salsa marinara hecha en casa

La aventura más nueva de Sam es Big Apple Catering. Durante el verano el estaba en Farmers’ Market en Junction, donde su mejor venta es “Grandma Carmella’s Marinara Sauce” hecha en casa.

Le toma a Sam y a su esposa (paciente) Dee, como 12 horas a la semana para comprar y cocinar los ingredientes para el Mercado. Le ayuda que su esposa está llendo a la escuela culinaria. “Hacemos dinero extra haciendo esto,” Sam dice. “Yo no pienso que es trabajo. Me gusta poder hacerlo a mano. Me gusta estar haciendo algo.” La aperture de una deli puede ser lo siguiente.

¿Como pudo un muchacho de Brooklyn llegar al Western Slope? Venemos de vacaciones y mi esposa dijo, “Aqui es donde vamos a vivir.” Fue un cambio muy grande para el muchacho del este para mudarse a Clifton, fuera de Grand Junction, pero a el le gusta.

¿Hay alguna posibilidad que Sam y su esposa, dos hijas, dos perros, tres gallinas, y un conejo se muden a otro lugar? “Ninguna,” dice Sam. “Pero no voy a llevar a mi esposa a otras vacaciones.”

U S (Hermanas de la Unión)



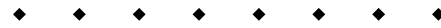
¿Quiénes somos? Fundada en 2010 por las mujeres de la Unión, trabajando para IUFCW Local 7, nuestro objetivo es unificar y apoyar a todos los trabajadores de la Unión mediante la creación de una hermandad de toda la vida. Con la nueva administración de local 7 más orientada hacia los miembros, las Hermanas de la Unión fue creada

¿Qué queremos ofrecerles? Tenemos la intención de ofrecer servicios para los miembros de las Hermanas de la Unión en una variedad de maneras:

- * Buscar descuentos
- * Becas
- * Conferencias o altavoces
- * Servicios para mujeres con necesidad
- * Los servicios legales
- * Creación de redes con otras organizaciones de mujeres
- * Recaudación de Fondos

Le animamos a unirse y damos la bienvenida a las sugerencias y comentarios para ayudar a las Hermanas de la Unión para que trabajen para y con usted.

Llevamos a cabo una "venta de garaje" el 4 de diciembre en el Salón de la Unión. Todos los artículos fueron donados y los ingresos se destinarán a las Hermanas de la Unión



Por favor, ayudenos con nuestro proyecto del libro de cocina. Envíe sus recetas para inclusión en el libro de cocina, necesitamos voluntarios para ayudarnos con el proyecto, y reservar uno o más de los libros de cocina para usted o regalos.



Llame o visite la pagina web de Local 7 para obtener una solicitud para membresía.

www.ufcw7.org
(303) 425-0897

1-800-854-7054

Su Unión Vecindaria: UFCW Ayudando Alimentar a las Personas con Necesidad



Para ayudar a combatir el hambre en nuestra comunidad, UFCW se unió con Safeway y Smithfield en el Banco de Alimentos de las Montañas Rocosas, descargar un camión cargado con jamones donados.



¿Quién Conduce Local 7... Usted.

Conozca Su Comité Ejecutivo— Todos son Miembros



Jeanna Theander
Secretaria de Registro



Patrick Garcia
1^{er} VP



Dee Benavidez
2^o VP



Lisa Williams
3^{er} VP



Kathy Murphy
4^o VP



James Boone
5^o VP



Irysha Boone
6^o VP



Joe Martinez
7^o VP



LaWanda Jones
8^o VP



Donna Smith
9^o VP



Janet Lucero-Trujillo
10^o VP



Marilyn Mahar
11^o VP



Pauline Alvarado
12° VP



Debbie Martinez
13° VP



Sherry Dubisher
14° VP



John Martinez
15° VP



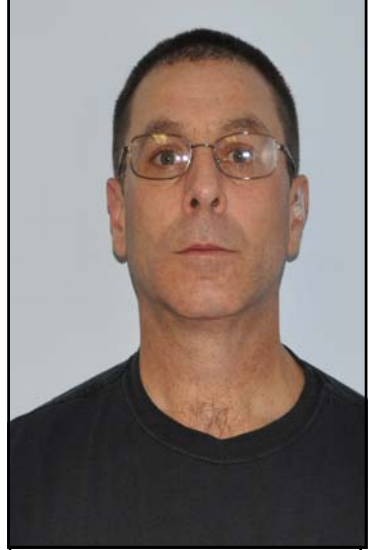
John Cirullo
16° VP



John Young
17° VP



Jimmy Montoya
18° VP



Will Joseph
19° VP



Charles McDonald
20° VP



Karin Murphy
21° VP



Juan Tex Esparza
22° VP



Angelica Gutierrez
23° VP



Cheryl McVey
24° VP



Thomas O'Reilly
25° VP



GANACIAS SINDICALIZADAS DE TIENDAS DE ABARROTES

Kroger por Números

Kroger es el mercado nacional en lider de contribución entre las tiendas de abarrotes convencionales.

Año Fiscal más reciente:

- Las ventas totales fueron de \$76 billones, un crecimiento de 8.2% sobre el año fiscal de 2007 y las ventas netas fueron de 1.25 billones de dólares, un crecimiento de 5.8% sobre el año fiscal de 2007 .
- Kroger continuo ganando cuota de Mercado en 36 de sus 42 mercados principales
- **Y en el último trimestre:**
- Las ventas totales fueron de 17.7 billones de dólares en este trimestre, una disminución de 18.1 billones de dólares el año pasado, pero esto se debe a la disminución de los precios de los combustibles.
- Excluyendo el combustible, las ventas de supermercados crecieron 3.5%
- Kroger tubo una disminución en sus ganancias trimestrales, abajo de 276.4 millones de dólares a 254.4 millions de dólares. Las ventas de las tiendas idénticas, con exclusión del combustible, subieron un 2.6%
- Kroger sigue considerando que las fuertes ventas en delicatessen y panadería, que es por lo menos en parte por los previos asistentes de restaurantes de comercio a comida preparada en el supermercado.

Safeway por Números

- En el año fiscal de 2008, Safeway reportó ventas de 44.1 billones de dólares, un incremento de más del 4% respecto al año anterior. Esta cifra ocupa a Safeway como el quinto mayor minorista de América del Norte.
- Los ingresos netos de la compañía en el 2008 fue de 965.3 millones de dólares, un aumento significativo de 9% a partir de 2007 cuando la empresa había ganado 884.4 millones de dólares. La compañía tenía un montón de dinero en efectivo, lo suficiente para mantener financieramente flexibles con las opciones disponibles para la expansión o renovación de Safeway.
- En el año fical de 2008, la compañía fue capaz de pagar la deuda constante, un signo de fortaleza financiero.

La mayoría de los Resultados Trimestrales recientes de Safeway:

- Ganancias de la compañía aumentó a 238.6 millones de dólares, un 2% de \$234 millones en el mismo trimestre de 2008 y la empresa contaba con \$9.5 billones en ventas para el segundo trimestre de 2009.
- La salud financiera de Safeway fue lo suficiente para que la compañía invertirá 202.1 millones de dólares en la mejora de las tiendas existentes y la apertura de una nueva.

Únanse Conmigo Para Un Nuevo Comienzo

Por: Kim Cordova, Presidenta de Local 7



Me siento honrada y orgullosa de servir como presidenta de la nueva UFCW Local 7. Usted votó por el cambio y votaron por una nueva dirección para nuestra Unión. Tengo la intención de enfrentar ese desafío y el mandato.

Desde que fui electa, hemos hecho reformas importantes. Esto incluye poner fin al nepotismo en las prácticas de contratación, y la aplicación estricta de las garantías financieras y la rendición de cuentas. Me comprometo a la ejecución de una Unión democrática, con el objetivo de maximizar el papel de nuestros miembros. Su Comité Ejecutivo está compuesto por todos los miembros de Local 7 y los contratos negociados con las empresas son dirigidas por miembros de los comités de negociaciones y requieren la aprobación por el voto de membresía.

En los últimos 11 meses, su nuevo equipo de gobierno ha negociado 94 contratos. ¡A pesar de los tiempos de recesión, no se trataba de contratos de concesión! Todos estos contratos fueron recomendados por unanimidad y con el apoyo de los miembros.

Cuando asumió el cargo, el mecanismo de quejas se empantanó con 7000 quejas. Eso no es bueno para nadie. En la planta de empaque JBS habían más de 5000 quejas sin resolver. Eso no es bueno para nadie, especialmente para nuestros miembros esperando justicia. En menos de un año 3457 quejas se resolvieron de manera justa, en el mejor interés para nuestros miembros.

Para satisfacer las necesidades de nuestros miembros, tenemos que volver a lo básico del comercio de la Unión. Necesitamos un renacimiento del poder de negociación de los trabajadores. Necesitamos un nuevo enfoque en la organización de los no sindicalizados en las industrias de nuestro núcleo. Necesitamos reconstruir nuestras relaciones con el resto del movimiento obrero y nuestros aliados en la comunidad, y tenemos que comunicar nuestro mensaje con más claridad y coherencia a nuestros miembros y el público. Tenemos que hacerlo porque es la única forma de recuperar algo del terreno que hemos perdido a lo largo de los años, para mantener la salud asequible, y acabar con las desigualdades de dos niveles en algunos de nuestros lugares de trabajo.

Yo también soy una creyente en la sabiduría, la inteligencia y el sentido común de nuestros miembros. Es por eso que desde enero de 2010, he estado en un recorrido a pie de las tiendas de eschuar, las plantas y los lugares de trabajo. Cada día que camino, hablo y escucho, estoy aprendiendo más acerca de sus necesidades y preocupaciones.

Como miembros, ustedes desempeñan el papel más importante en el Local 7, porque no pasa nada sin ustedes.

- Los invito a unirse conmigo y su nuevo equipo de liderazgo en la reconstrucción de la Unión.
- Es hora de estar juntos.
- ¡Somos una Unión – una sola voz!

Departamento de Cindy Lucero, Secretaria-Tesorerera



Aquí está nuestro primer boletín informativo de la Voz de 7. Esperamos que la publicación sea de interés a los miembros. Agradecemos sus comentarios e ideas. Por lo tanto, si desea presentar el nombre de un miembro que debemos entrevistar y que sea el centro de atención, por favor, háganoslo saber.

En los próximos boletines, vamos a presentarles a los empleados de la Unión, que trabajan duro todos los días para cumplir con nuestra meta de servir a los miembros.

También, asegúrese de echar un vistazo a las páginas en este boletín con las fotos de el Comité Ejecutivo elegido por usted para ayudar a mantener nuestra Unión en el buen camino.

Le animamos a participar en las reuniones de la Unión y estar involucrados.

Para presentar las ideas por favor envíe al editor, de Voz de 7, UFCW Local 7, 7760 W. 38th #400, Wheat Ridge, CO 80033

Reporte del Progreso: Reconstruyendo la Unión - - Reconstruyendo la Confianza

Los líderes elegidos de Local 7 están trabajando duro para recuperar su confianza y para mantener las promesas hechas durante la campaña que dio lugar a un nuevo liderazgo de la Unión.

Desde que asumimos el cargo en enero de 2010, se han producido los siguientes logros:

- Su nueva dirección ha negociado y los miembros han ratificado **94** contratos. Los contratos se negociaron con mejoras a la atención de salud, pensiones y salarios;
- Los contratos se negociaron también en JBS, Butterball, Mission Foods, Culinaire, Darling Packing, Barbers en Fort Carson, y Kaiser;
- Entrenamiento para delegados y clases para miembros nuevos son disponibles a través de Colorado y Wyoming;
- La representación agresiva resulto en la resolución de cerca de 3500 quejas de los miembros en menos de 12 meses.
- A los miembros de Kaiser se les ha asignado su propio Director, por primera vez;
- Local 7 está desarrollando un plan comprensivo de organización para aumentar la cuota de mercado de los sindicalizados en las instalaciones de nuestras industrias básicas;
- Local 7 está desarrollando un plan estratégico para la organización interna, relaciones públicas y extensión a la comunidad;
- Estamos restableciendo nuestras relaciones con la AFL-CIO de Colorado, y
- Sólo los miembros de Local 7 son elegibles para postularse y formar parte del Comité Ejecutivo de la Unión.
- Las siguientes medidas de **seguridad financiera**, la rendición de cuentas, y las **normas éticas** ahora son polizas enforzadas:
 - El nepotismo no es una práctica aceptable o contratación de personal.
 - La compra de alcohol y / o el uso de la tarjeta de crédito de la union para gastos personales son motivos para terminación.
 - Las reglas para las trajetas de crédito se aplicarán.
 - Estrictos procedimientos de auditoría están en su lugar.
 - Los costos de información tecnológica, se redujeron aproximadamente por \$120,000, el resultado de un control estricto de los gastos, controles de inventario, y los rigurosos estándares de compra.
- **El resultado final: esta es su Unión, trabajamos para usted.**

Hay Que Ver

Contratos de Local 7 Negociados **Ahora Estan En La Pagina Web** Como Son Aprobados:

www.ufcw7.org click en la tabulación “contract”

¿Cuándo es la próxima reunión de orientación para nuevos miembros? ¿Cuándo es la próxima reunión para los miembros? Encuentre esta información en la pagina web:

www.ufcw7.org click en la tabulación “meetings”

Ganadores de las Becas de UFCW 2010

Rodolfo Vargas	\$3,000
Melanie Gertson	\$2,000
Jacob M. E. Law	\$2,000
Jacquelyn Cobb	\$1,000
Alex Dominquez	\$1,000
Leslie Fredrickson	\$1,000
Melissa Marshall	\$1,000
Maria Michels	\$1,000
Nathan Trujillo	\$1,000



Equipo Negociador de Rock Springs: Kim Cordova, Sherry Grenier, Crystal Delancy, Rosalie Georgis, and John Mathewson.

MIEMBROS DE ROCK SPRINGS SON IMPRESIONANTES

Los miembros de Local 7 se mantuvieron fuertes durante los meses de negociaciones con Albertsons. Su unidad y perseverancia fueron las cualidades que les ayudó a lograr un acuerdo con la única tienda Albertsons de Wyoming.

Retro

Los miembros de Local 7, llevado por un equipo determinado de negociación y la Presidenta Kim Cordova de UFCW Local 7, tubo exito en la negociación de **dos aumentos de 25 centavos por hora**, lo que incluye empleados de cortesía, **vacaciones, cumple años**, y

ausencia de fallecimiento. El equipo de negociación también fue exitosa en el **pago retroactivo de negociación desde el 19 de julio de 2009 al 8 de Julio de 2010**, cuando el contrato fue ratificado. Un trabajador de tiempo completo recibirá cerca de **\$520 en pagos atrasados**. Además, por primera vez el lenguaje de la **programación de las vacaciones** con la programación y lenguaje fuerte de los procedimientos de **quejas obligando arbitraje dentro de 6 meses fue negocido**.

Felicidades a los miembros de la Unión con el espíritu impresionante de Rock Springs

Miembros de Safeway en Diez Ciudades Se Mantuvieron Unidos . . .

para ayudar a los trabajadores de Safeway con salarios bajos en Sheridan obtener salarios comparables a otros trabajadores de Safeway en todo el estado. Durante meses, negociaron y unificaron para ayudar a sus hermanos y hermanas de la Unión con salarios bajos, pero no fueron capaces de lograr este objetivo.

Sin embargo, lograron otros avances negociados para los miembros de Wyoming. **Por primera vez, las pensiones serán comparables a Colorado, los aumentos salariales de \$1.05 por hora** en el acuerdo de cuatro años fueron los mismos incrementos que Colorado, y progresiones salariales de 10¢ más que los trabajadores de los supermercados grandes de Colorado. También por primera vez, los miembros de Wyoming tienen la opción de **cuidado de salud y bienestar** y de atención médica.

Felicidades a los miembros de Local 7 de Wyoming que se manuvieron unidos para ayudarse uno a otro.

Los miembros del equipo de negociación incluyen: **Sean Welsh, Brent Kluger, Kevin Telander y Elizabeth Wilcox** de SW 2469; **Bryan Welsh y Thomas O'Reilly** con SW 2667; **Trevor Law** de #2466; **Charles McDonald y Christopher Eaton** de la tienda 2462; **Elaine Donnelly y Julia Evins** de #467; de la tienda 2468 **Susie Burkett y Teresa Nickerson; Tammy Baker y Craig Lavering** de #433; **Jackie Newman y Jim Spillman** en #2664; **Doris Apadaca** en #461; y **Dana Holden y Rhonda Faler** de SW 2761. En adición, **Genie Salum** de Smiths #183 y **Cherryl McVey** de Albertsons 2060 estuvieron involucrados en las negociaciones.

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES: RESISTIO LA TENDENCIA

El Departamento de Labor de Colorado "resistió" la tendencia nacional y obtuvo victorias en las dos carreras importantes para el gobernador y el Senado de EE.UU.. John Hickenlooper ganó el asiento del Gobernador y Michael Bennet fue elegido para el Senado de los EE.UU.

El Departamento de Labor también obtuvo victorias abrumadoras derrotando las enmiendas 60, 61, 62 y 63 contra el trabajo de la familia

En conclusión, la Casa de Colorado se volvió Republicano y el Senado del Estado de Colorado se aferró a una mayoría demócrata esbelta, sentando las bases para un gobierno dividido.

Regístrate Para Votar

Muchas elecciones de la Casa del Estado de Colorado se decidieron por menos de 200 votos. **Ahora es el momento de inscribirse para votar**, porque todas las elecciones cercanas que demuestran: cada voto cuenta.

Voluntarios

UFCW Local 7 aprecia el trabajo duro y la dedicación de nuestros voluntarios que caminaron recintos, llamadas telefónicas, y los dólares donados. Un agradecimiento especial a **Salomon Sisneros, Dee Benavidez, Anthony Baca y Dan Jordan**.

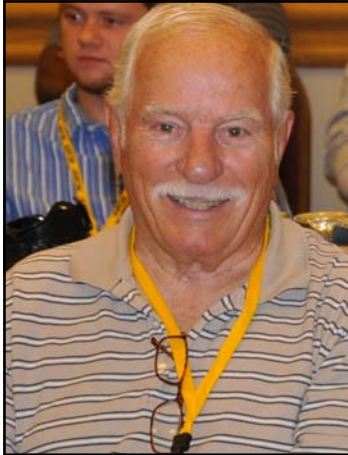
Colorado Springs

Un agradecimiento especial a los activistas de la campaña electoral de Local 7 en Colorado Springs que ganó los máximos honores por ser el local más activo políticamente en el Consejo Central del Trabajo.

Local 17 también rinde homenaje a **Debbie Olander**, Política de Enlace, por un excelente trabajo en la coordinación del programa político de Local 7 en las elecciones de 2010.

DELEGADOS DE LOCAL 7, LIDERAS EN LAS TIENDAS

CONFERENCIA DE LOS DELEGADOS 2010



VALE LA PENA SER UNION!

¡ENFORZANDO SUS DERECHOS SON DOLARES Y SENTIDO!

¿Sabía usted que desde 1° de enero de 2010, Local 7 ha presentado cientos de quejas que resultaron en muchas soluciones ganando dinero en efectivo para los miembros de Local 7. Aquí hay una muestra de algunos de los agravios:

SW 2667	Pago Inadecuado	\$1274.29		SW 467	Terminación Injusta	\$2000.00
SW 2462	Pago Inadecuado	\$ 289.89		SW 2667	Pago Inadecuado	\$ 333.27
ALB 2060	Trabajo de la Unidad negociadora	\$ 49.50		SW 2468	Terminación Injusta	\$ 544.50
SW 2667	Pago de Día Festivo	\$ 51.92		SW 2664	Trabajo de la Unidad negociadora	\$ 29.00
SW 2667	Pago Inadecuado	\$ 69.52		ALB 2060	Suspensión Injusta	\$ 105.76
Gino Morena	Terminación Injusta	\$5500.00		SW 1933	8 horas Programadas	\$ 148.40

RESUMEN DE LAS NEGOCIACIONES

Misión: La Unión fue exitosa en la reducción al mínimo de la propuesta de la compañía que han resultado en enormes aumentos en los premios de cuidado de salud que están fuera de su bolsa. Beneficios actuales se mantuvieron también.

Culinaire: La Unión negocio aumentos salariales, la compañía está obligada a proporcionar más abrigos, ganamos mejor lenguaje en ambos entrenamiento y tiempo extra, junto con el lenguaje mejorado para los despidos

Fort Carson Barbers y Cosmetologists: La Unión negocio mejoras en las comisiones, una reducción del 50% en las tarifas de estacionamiento y un primer—beneficio para estar fuera en vacaciones.

Jubilados de Kings, Safeway y Albertsons: La Unión negoció una contribución adicional de \$12 millones para los fondos Fiduciarios para la Salud y Bienestar de los jubilados. Esto impidió un aumento de el premio fuera de bolsa para el 2010.

VOTE—CAMBIO DEL NOMBRE DE LA VOZ DE 7—VOTE



Por favor, vote por solo una de las siguientes por correo electrónico, fax o correo postal al Editor al 7760 W. 38th, Ste 400, Wheat Ridge CO 80033. Correo electronico: mbelkin@ufew7.com
El ganador será reconocido en la edición publicada por primera vez con el nuevo nombre.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Noticias de Local 7 | <input type="checkbox"/> Tiempo de Primera Calidad Local 7 |
| <input type="checkbox"/> El Comunicador | <input type="checkbox"/> Unidad para 7: Un Nuevo Comienzo |
| <input type="checkbox"/> La Voz de la Unión | <input type="checkbox"/> Armonía en 7 |

Las Personas de



“UFCW Local 7 pertenece a los miembros. Trabajamos para usted” Kim Cordova, Presidenta

Hacia dentro: Conozca la personas del Local 7

- Miembro Activo de Local 7 de más alto rango
- Jeanna Theander Heroe de Local 7
- Nathan Journey Inspiro la Tienda y a la Comunidad
- Conozca Su Comite Ejecutivo
- Resumen de los Contratos Negociados
- Nueva Dirección para Local 7
- Concurso para nombrar la Voz de 7, pagina 15
- Resumen de los Contratos: JBS, Kaiser, Albertsons y Más!

**United Food and Commercial
Workers Local 7**

7760 W. 38th Avenue
Wheat Ridge CO 80033

